

**Zeitschrift:** Übermittler = Transmissions = Transmissioni  
**Herausgeber:** Eidgenössischer Verband der Übermittlungstruppen; Schweiz.  
Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 2 (1994)  
**Heft:** 6  
  
**Rubrik:** EVU-Veranstaltungskalender

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Sektion Bern

### Laufftage Biel

3. - 5. Juni

Verantwortlich: R.Fleury

Unterstützung Sektion Biel

### Ausflug

2. Juli

Verantwortlich: H.J. Wyder

### Uebung Katastrophenhilfe

18./19. Juni

Verantwortlich: B.Aebischer

### Gurtenfestival

13.-20. Juli 1994

Verantwortlich: R.Fleury

### Uebermittlungsübung "SURPRISE"

20. August 1994

Verantwortlich: M.Halter

### Bergrennen am Gurnigel

8. -12. September

Verantwortlich: R.Fleury

### Schweiz. Militärmotorfahrertage in Wangen a.Aare

15. - 17. September

Verantwortlich: M. Halter

### 2. Zentralfachtechnischer Kurs

24. September 1994

Verantwortlich: TK ZV EVU

## Sektion beider Basel

### Monatsstamm

im Rest. Weiherhof

(Endstation 8er)

Mittwoch, den 6.Juli 1994

Mittwoch, den 3. August 1994

Mittwoch, den 7.September 1994

### Morsekurs

wird auch nach der Her(t)zmesse jeweils am 2. & 4. Mittwoch jeden Monats im Pi-Stübli weitergeführt. Ganz nach dem Motto, wenn schon denn schon.

Anfänger nutzt die Gelegenheit!

8. Juni /22.Juni; 13. Juli/ 27. Juli

im Pi-Stübli an der Gellertstrasse 120

"Könner" 20.00 Uhr

Anfänger 20.30 Uhr

## Sektion Thurgau

4. Juni

Heute heiraten Vorstandsmitglied Beat Kessler und Susi Eicher. Wir wünschen viel Glück!

11./12.Juni

Familienübung 1994 gem. pers. Einladung

## Sektion Biel

### Mountainbike-Tour

3. Juli 1994

### Wald-Grill-Party

14. August 1994

genaueres folgt noch

### Schlussabend 100 Km-Lauftage

26. August 1994

Curlinghalle in Biel

## Sektion Schaffhausen

11.Juni

Besichtigung der Flughafenfeuerwehr Zürich-Kloten

18. Juni

Uem am Ostschweizerischen Feldweibeltag in Neunkirch

26. Juni

Uem am Nordostschweizerischen Schwingertag in Schaffhausen  
(Verschiebedatum bei schlechter Witterung : 3.Juli 1994)

8.-10.Juli

Uem am Zürifäscht  
(Unterstützung EVU Zürich)

13.August

Uem am Triathlon KJS Büsingen

3. Sept.

Katastrophenhilfeübung unter Leitung der Kapo SH zusammen mit EVU TG

17. Sept.

Fachtechnischer Kurs  
Leitungsbau (F2-E, F-4)

12. Nov

Fondue-Plausch

20. Jan.95 65.ordentliche GV

## Sektion Mittelhaut

### Besuch Festungsmuseum/Grillplausch

4. Juni 1994

Verantwortlich: M. Sieber

### Uem U "GIGA 94"

10./11.Juni 1994

Verantwortlich: M. Sieber

### Uem U "Draht" in Rohrschach

2./3.-17.-23.Juli

Verantwortlich: H.Riedener

## Sektion Zug

11. Juni

Uem-Uebung Raum Schwyz

25. Juni

Uem Dienst am J1S OL in Zug

## Sezione Ticino

giugno

Visita stazione onde dirette  
(Säntis o Pilatus o Jungfrau)

Luglio

Gita estiva

10 luglio

Rievocazione storica (moto)  
Trofeo Monte Generoso

## Sektion Zürich

### Züri-Fäscht 1994

8. bis 10 Juli

## Redaktionsschluss für die Ausgaben des UEBERMITTLER's 1994

Ausgabe	Redaktionsschluss	Erscheinung
Juli/August	05. Juni	05. Juli (Doppelnummer)
September	09. Juli	06. September
Oktober/November	11. Oktober	04. November (Doppelnummer)

## EVU- Sektionsmitteilungen

### Sektion beider Basel

S'isch scho verruggt. Alles basst zämme. D'Lyt schbinne, s'Wätter schbinnt. Aifach alles. Dr Friehlig het no nit emoole rächt aagfange, und scho sett me e Bricht schrybe, wo me de Lääser scheeni Summerferie winsche kha. Do sell emoole aine koh und saage es isch alles in beschter Ornig !

Wenn dä Bricht by unsere Lääser isch, denn isch au dr "PR" - Aloss vo däm Joor iber d'Bihni. D'Hertzmäss gheert dr Vergangehait a. Z'hoffe isch numme, dass alles eso glabbt het, wie mir is das im vorewägg vorgschdellt hänn. Aber das (und wär waiss vylicht sogar emoole mit ere Foti) kunnt denn in dr Septämberussgob vom "Uebermittler".

E soone Aloss het allewyl sini Vordail. S'Maderial wird wider emoole firegrisse und butzt. Me luegt, ob das und säll no fungdioniert (es het sogar !), me lehrt alti Sache wider kenne und, dasch ganz wichtig, me kunnt wider emoole im e greesere Rahme zämme. Scho elai das wär e Grund derigi Veraaschdaldig all Joor ebbe zwai moole durezfriehe.

In dr leddschde Zyt hänn unseri Mitglider e Hufte Poscht bikoo. Ebs baddet het, das waiss y jetze noonig. Aber hoffe derf me jo. Mr hänn das Joor e ganzi Zylede vo Rossrenne uff em Schänzli. Au derte bruuchts Lyt. By de "glaine" Aloss isch als nit e so schlimm, dert isch mit e baar Delifon mänggsmoole scho ebbis z'erraiche. Kuum bruuchts aber mee Lyt, sin die Verandwordlige scho am Haag. Drum gooht uff dämm Wääg wider emolle die gross Bitt an alli Seggdionsaagheerige, dr EVU nit eso ganz z'vergässe. S'isch

ganz nit verbodde, dr Seggdion me as aimoole im Joor (an dr GV, oder wenn's suscht ebbis z'bigge git) syni Referänz z'erwyse. Die Verandwordlige dange im voruss.

Alli, wo an dr Hertzmäss ihri manuell oder gaischdige Graft zer Verfieig schdelle, bikemme denne nooch de Summerferie e Yylaadig zem e Blauschoobe (mit, nadylig) im Pi-Stybli. Die Inschdidudion het sich in leddschder Zyt fescht inschdalierd.

Und, es isch kuum zem glaube, allgemaine Aaglang g'funde. Us dämm Grund het do ebber us em Graiss vo de immer Aawäsende g'funde, me sett au fir die, wo dr Wääg an d'Gellertstroos nit so guet finde, im Lauf vom Joor ebbis in däre Richtig due. Ginau das wämm mr im näggschde Herbst und Winter (das scho hitte !) versueche.

Mir bitte dorum unseri Seggdionsmitglieder eso ganz nääbeby emoole ihri Mainig abzgäh, eb sy birait wäre fir e Blauschoobe mit allem Drum und Dra in Gäldseggel z'länge und ebbe 15 bis 20 Schutz logger z'mache. S'muess jo nit grad die ganzi Seggdion uff aimoole sy. Au in Etabbe lies sich eso ebbis durefriehe. Aber d'Mainig sette mer scho kenne. An jedem Middwuche het jede und jedi d'Glägehait sich z'issere.

Au an neyem Maderial isch ebbis im due. Wär waiss, vylicht kennet ihr scho in dr näggschde Usgoob in dääre Richtig ebbis Neys vernäh. Es kennt jo au doduure dr aint oder ander jugge, emoole syni Nase by uns ine z'schdegge. Usekeit hänn mr jetz no e kaine.

Und jetze blybt mr dadsächlig nyt me anders ibig, als alle Läser(inne) rächt scheeni Summerferie z'winsche. Unseri Arbet schlooft au iber die Zyt nit. S'isch immer ebber umme, wo irgend ebbis z'duet het.

Und sygs numme, um im Pi-Schtybli fir's lyblig Wohl vo de Aawäsend z'sorge. Uff Widerluege.

*Hansdampf*

### Lukas Jermann 1932 - 1994

Mit Lukas Jermann verliert die Sektion beider Basel ein aktives Veteranenmitglied. Trotz seiner angeschlagenen Gesundheit war ihm kein Anlass in der Sektion zu viel um mitzumachen. Beim Ausbau unseres neuen Sendelokals und des Pionierstüblis hat er Woche für Woche tatkräftig mitgeholfen und auch noch bei den Vorbereitungen zur Her(t)zmesse seine Mithilfe zugesagt. Eine Hilfe, die für ihn selbstverständlich war.

Es sollte nicht mehr sein.

Wir trauern mit seiner Frau und seiner Tochter um einen lieben Kameraden.

### Sektion Biel-Seeland

#### 58. Generalversammlung vom 21. Januar 1994 im Restaurant Bären in Mett

Anwesend waren 24 Mitglieder und 4 Gäste. Nach der Begrüssung und der Wahl des Stimmenzählers (Henri Schori) wurde